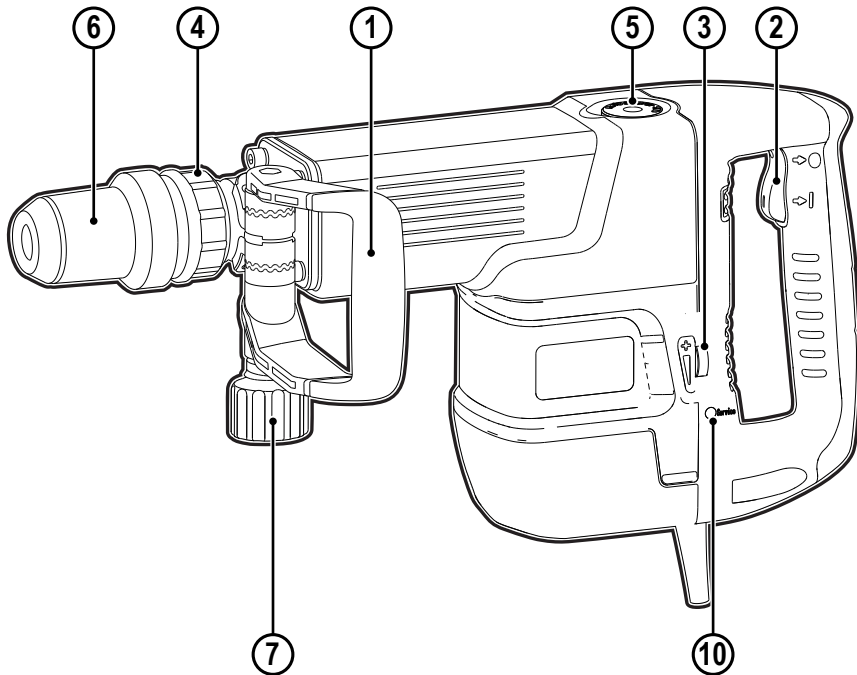


STANLEY®



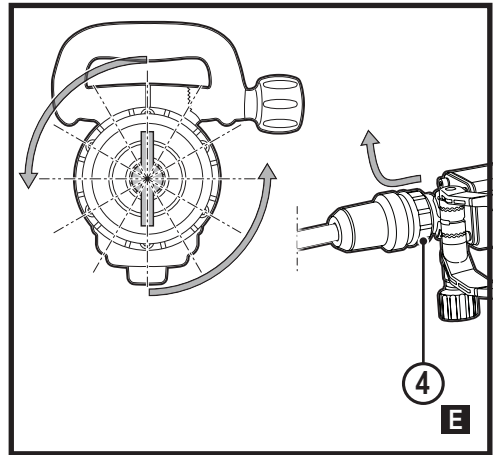
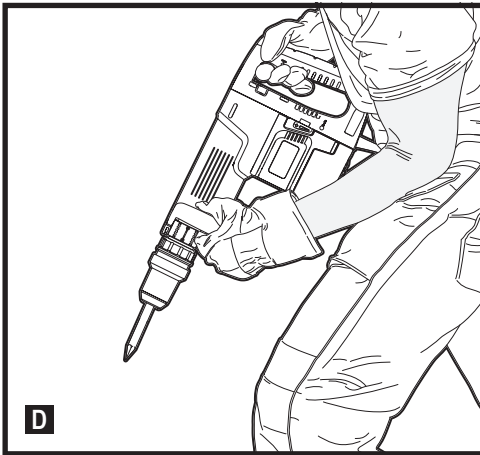
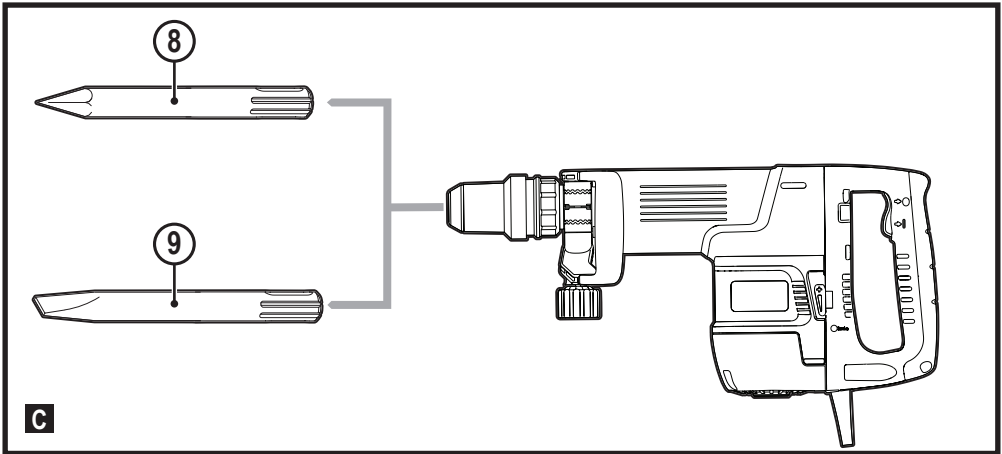
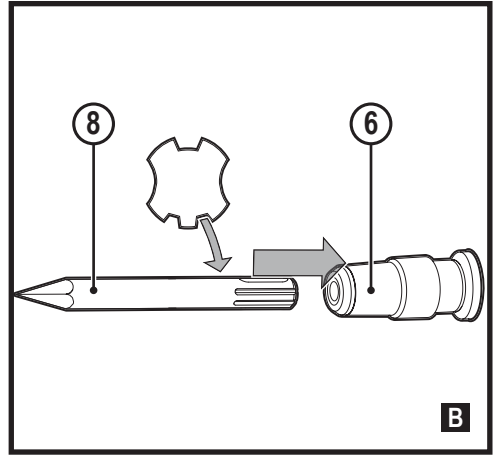
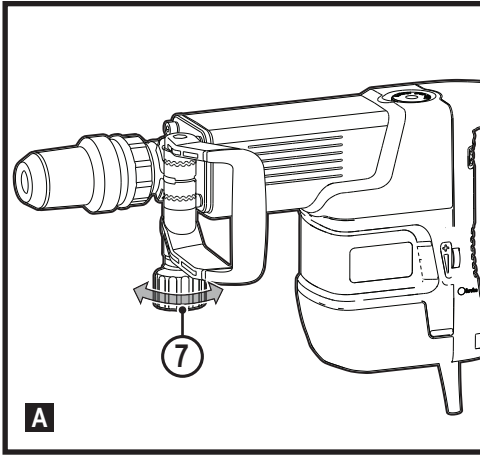
STHM10

English (*original instructions*)

4

Türkçe (*Orijinal talimatların Çevir*)

9



Intended use

STANLEY STHM10 Demolition hammer has been designed for heavy duty demolition, chipping, chiselling applications in concrete, brick and masonry. This tool is intended for professional and private, non professional use.

Safety instructions

General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hammer safety warnings



WARNING! Safety instructions for all operations.

- ◆ **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles, if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Additional safety instructions for hammers

- ◆ **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.**
Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Wear safety goggles or other eye protection.**
Hammering operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage. Wear a dust mask or respirator for applications that generate dust. Ear protection may be required for most applications.
- ◆ **Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands. It is recommended that the side handle be used at all times.** Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well. Tighten the side handle securely before use.
- ◆ **Do not operate this tool for long periods of time.**
Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- ◆ **Do not recondition bits yourself.** Chisel reconditioning should be done by an authorized specialist. Improperly reconditioned chisels could cause injury.
- ◆ **Wear gloves when operating tool or changing bits.**
Accessible metal parts on the tool and bits may get extremely hot during operation. Small bits of broken material may damage bare hands.
- ◆ **Never lay the tool down until the bit has come to a complete stop.** Moving bits could cause injury.
- ◆ **Do not strike jammed bits with a hammer to dislodge them.** Fragments of metal or material chips could dislodge and cause injury.
- ◆ **Slightly worn chisels can be resharpened by grinding.**
- ◆ **Keep the power cord away from the rotating bit.** Do not wrap the cord around any part of your body. An electric cord wrapped around a spinning bit may cause personal injury and loss of control.

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Noise and vibration

The declared noise and vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another.

The declared noise and vibration emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING! The noise and vibration emission values during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used. The noise and vibration levels may increase above the levels stated.

When assessing noise and vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of noise and vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool , along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles.



Wear ear protection.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY Service Centre in order to avoid a hazard.

Using an extension cable

Always use an approved extension cable suitable for the power input of this appliance (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of 1.5 mm² H05VV-F extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Side handle
2. Switch
3. Electronic impact energy control dial
4. Chisel position index collar
5. Lube oil-injection inlet
6. Tool holder / sleeve
7. Side handle clamp knob

Electronic impact energy control

The electronic impact energy control (3) offers the following advantages:

- ◆ Use of smaller accessories without risk of breakage.
- ◆ Minimised break-out when chiselling soft or brittle materials.
- ◆ Optimal tool control for precise chiselling.

Service reminder light

When the service reminder light (10) lights up or blinks, this will indicate that the cut-out carbon brushes will switch off the tool in approximately 8 hours. After that period, the light will go off and the tool will stop running. The tool must then be sent to a STANLEY service center for service.

Soft start feature

The soft start feature allows the impact rate to build up more slowly, thus preventing the chisel or point from "bouncing" around on the masonry when starting up.

Assembly

WARNING! To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

Inserting and removing SDS-Max accessories (Fig. B, C)

This tool uses SDS-Max chisels (refer to the inset in FIG B for a cross-section of a chisel shank). We recommend to use professional accessories only.

- ◆ Clean and grease the chisel shank.

WARNING! Do not apply lubricant to the machine.

- ◆ Insert the chisel shank into the bit holder/tool sleeve (6). Press and turn the chisel slightly until the sleeve snaps into position.
- ◆ Pull on the chisel to check if it is properly locked. The hammering function requires the chisel to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
- ◆ To remove a chisel, pull back the tool holder/ sleeve (6) and pull the chisel out of the tool holder.

WARNING! Always wear gloves when you change accessories. The exposed metal parts on the tool and accessory may become extremely hot during operation.

Indexing the chisel position (Fig. E)

The chisel can be indexed and locked into 12 different positions.

- ◆ Insert the chisel as described above.
- ◆ Pull forward and rotate the chisel position collar (4) in the direction of the arrow until the chisel is in the desired position.

Setting the electronic impact power control dial

Turn the dial (3) to the desired level. The higher the number, the greater the impact energy. With dial settings from «1» (low) to «6» (full power) the tool is extremely versatile and adaptable for many different applications. The required setting is a matter of experience, for example:

- ◆ When chiselling soft, brittle materials or when minimum break-out is required, set the dial to «1» or «2» (low);
- ◆ When breaking harder materials, set the dial to «6» (full power).

Fitting the side handle (Fig. A)

The side handle (1) can be mounted on the front of the machine to suit both right hand and left hand users.

WARNING! Always operate the machine with the side handle properly mounted.

- ◆ Unscrew the side handle clamp knob (7).
- ◆ Adjust the side handle (1) to the desired angle.
- ◆ Slide and rotate the side handle to the desired position.
- ◆ Lock the side handle in place by tightening the clamp knob (7).

Use

WARNING! Always observe the safety instructions and applicable regulations.

- ◆ Be aware of the location of pipework and wiring.
- ◆ Apply a pressure of approx. 20 - 30 kg to the tool. Excessive force does not speed up chiselling but decreases tool performance and may shorten tool life.
- ◆ Always hold the tool firmly with both hands and ensure a secure stance (Fig D). Always operate the tool with the side handle properly mounted.

Proper hand position (Fig D)

WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, Proper hand position requires one hand on the side handle (1), with the other hand on the main handle.

Switching on and off

- ◆ To run the tool, press the switch (2) and turn it in 'ON' position.
- ◆ To stop the tool, turn it in 'OFF' position and release the switch (2).

Demolition, chiseling and channelling

- ◆ Select the appropriate chisel, and clean and grease its shank.
- ◆ Insert the chisel and check whether it is properly locked.
- ◆ Set the desired impact energy level.
- ◆ Fit and adjust the side handle (1) and make sure it is firmly tightened.
- ◆ Hold the tool at main handle and side handle (1) and switch on. The tool now runs in continuous operation.
- ◆ Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.

Various types of chisels are available as an option. Only STANLEY recommended accessories should be used with this product.

WARNING! Do not use this tool to mix or pump easily combustible or explosive fluids (benzine, alcohol, etc.).

WARNING! Do not mix or stir inflammable liquids labelled accordingly.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. STANLEY accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your STANLEY corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

WARNING! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.

- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

STHM10 (Type 02)		
Voltage	V	220 - 240
Frequency	Hz	50/60
Power input	W	1600
Impact rate	bpm	900 - 1890
Impact energy (EPTA / Max)	J	5 - 14.7 / 5 - 25
Chisel positions		12
Tool holder		SDS Max
Weight	kg	10.5

Level of sound pressure according to EN62841:		
Sound pressure (L_{pA})	dB(A)	94
Sound pressure uncertainty (K_{pA})	dB(A)	3
Sound power (L_{WA})	dB(A)	102
Sound power uncertainty (K_{WA})	dB(A)	3.3
Vibration emission value ah (Cutting the concrete slab):		
($a_{h,CH}$)	m/s^2	17.7
Uncertainty (K)	m/s^2	1.5

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



STHM10 Demolition Hammer

STANLEY declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC. EN62841-1:2015+A11:2022, EN IEC62841-2-6:2020 +A11:2020.

These products also comply with directive 2014/30/EU, and 2011/65/EU.

2000/14/EC, Electrical concrete breaker (hand-held), m ≤ 15 kg, Annex VI, DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart.

Location Certification Body, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Germany Notified Body number: 0158 L_{WA} (measured sound power level) 102 dB(A), uncertainty (K) = 3,3 dB (A), L_{WA} (guaranteed sound power) 105 dB(A). For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
30.12.2022

Guarantee

If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, STANLEY guarantees to replace all defective parts free of charge or - at our discretion - replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual;
- The product has been subjected to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorized persons;
- Proof of purchase is produced;
- The STANLEY product is returned complete with all original components;
- The product hasn't been used for hire purposes.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorized STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after-sales service are available on the Internet at: www.2helpU.com

Kullanım amacı

STANLEY STHM10 Kırıcı Delici Matkap, beton, tuğla ve duvarda ağır hizmet tipi yıkım, yontma, parçalama uygulamaları için tasarlanmıştır. Bu alet profesyonel amaçlı veya profesyonel amaç dışı özel kullanıma uygundur.

Güvenlik talimatları

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları



UYARI! Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını gelecekte başvurmak için saklayın. Aşağıda listelenen uyarıların tümündeki "güç aracı" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) güç aracını veya pil ile çalışan (kablesiz) güç aracını ifade eder.

1. Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler tozu veya dumanı ateşleyebilece k kıvılcımlar çıkarmaktadır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, mutfak ocakları ve buz dolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesini engelleyin.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kablolarını uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli ortamda çalıştırılması kaçınılmazsa, bir artık akım cihazı (RCD) korumalı besleme kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aracı elektrik kaynağına bağlamadan ve/veya bataryayı takmadan, aracı kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olmasına dikkat edin.** Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık durumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Toz çekme ve toplama araç-gereçlerinin bağlanması için cihazlar verilmesi halinde, bunların uygun biçimde bağlanması ve kullanılmasını sağlayın.** Bu cihazların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir eylem, saniyeden bile daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.**

Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.

- b. **Tetik açılmasını ve kapanmasını sağlamıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Dügmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
 - c. **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyseniz, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
 - d. **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti kullanmayı veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin.**
Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
 - e. **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların doğru hizalanıp hizalanmadıklarını veya takılıp takılmadıklarını, parçaların sağlamlığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek tüm durumları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
 - f. **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
 - g. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.**
Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
 - h. **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin. Kaygan tutamaklar ve yağlı tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli olarak taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.**
5. Servis
- a. **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaları kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.**
Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

- ◆ **Aletin, gömülü elektrik kablolarına veya kendi kablosuna temas etmesine yol açabilecek durumlarda aleti yalıtımlı tutma yerlerinden tutun.** Kesici aletin, elektrik akımı bulunan kablolarla teması halinde akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden operatöre iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.

Kırıcı deliciler için ek güvenlik talimatları

- ◆ **İş parçasını stabil bir yüzeye sabitlemek ve desteklemek için kelepçe veya başka pratik yöntemler kullanın.** İş parçasını el veya vücudunuzla tutmak dengesizdir, kontrol kaybına neden olabilir.
- ◆ **Güvenlik gözlüğü veya başka bir göz koruması kullanın.** Kırma işlemlerinde bazı parçacıklar uçuşabilir. Uçuşan partiküller kalıcı göz zararına neden olabilir. Toza neden olan uygulamalar için bir toz maskesi veya solunum maskesi takın. Birçok uygulama için kulak koruması gerekebilir.
- ◆ **Aleti her zaman sıkıca kavrayın.** Bu aleti her iki elinizle de kavramadan kullanmaya kalkmayın. Yan tutamağın her zaman kullanılmasını önerilir. Bu aleti tek elle çalıştırmak, kontrol kaybıyla sonuçlanacaktır. Demir gibi sert malzemeleri delmeye çalışmak veya bunlarla karşılaşmak da tehlikeli olabilir. Yan tutamağı kullanmadan önce iyice sıkıştırın.
- ◆ **Bu aleti uzun süre çalıştırmayın.**
Kırıcı hareketinin yarattığı titreşim el ve kollarınız için zararlı olabilir. Fazladan koruma amacıyla eldiven kullanın ve maruz kalmayı azaltmak için sık sık dinlenin.
- ◆ **Uçları kendiniz yenilemeyin.** Keski yenilemesi yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır. Uygun olmayan şekilde yenilenmiş keskiyeri yaralanmalara neden olabilir.
- ◆ **Aleti çalıştırırken veya uçları değiştirirken eldiven kullanın.**
Alet üstündeki ulaşılabilen metal parçalar ve uçlar çalışma sırasında çok fazla ısınabilir. Kırık malzemelerin küçük parçaları çıplak ele zarar verebilir.
- ◆ **Ucu tam olarak durmadan elektrikli aleti asla yere koymayın.**
Hareket eden uçlar yaralanmalara neden olabilir.
- ◆ **Sıkışmış parçaları yerinden çıkartmak için çekiçle vurmeyin.** Metal parçaları veya malzeme parçacıkları etrafa uçuşabilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- ◆ **Hafif yıpranmış keskiyeri bileyleyerek ile yeniden keskinleştirilebilir.**
- ◆ **Güç kablosunu dönen uçtan uzakta tutun.** Kabloyu vücudunuzun herhangi bir yerinde sarmayın. Dönen bir uç etrafına sarılan bir elektrik kablosu yaralanmalara ve kontrol kaybına neden olabilir.

Kırıcı ile ilgili güvenlik uyarıları



UYARI! Tüm işlemler için güvenlik talimatları.

- ◆ **Kulak koruması kullanın.** Gürültüye maruz kalınması, işitme kaybına yol açabilir.
- ◆ **Aletle birlikte verilen yardımcı tutamakları kullanın.**
Kontrol kaybı yaralanmaya neden olabilir.

Başkalarının güvenliği

- ◆ Cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanım hakkındaki bilgi verilmeksizin, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duyuşsal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- ◆ Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Kalıcı riskler

Alet kullanılırken, ekteki güvenlik uyarılarında bulunmayan ek kalıcı riskler oluşabilir. Bu riskler yanlış kullanım, uzun süreli kullanım, vb. nedenlerden kaynaklanabilir.

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının uygulanmasıyla bile diğer bazı riskler önlenemeyebilir. Bunlar aşağıdakileri içermektedir:

- ◆ Dönen/hareket eden parçalara dokunma sonucu oluşan yaralanmalar.
- ◆ Parça, bıçak veya aksesuar değiştirirken oluşan yaralanmalar.
- ◆ Bir aracın uzun süre kullanılmasıyla kaynaklanan yaralanmalar. Herhangi bir aracı uzun süre kullanıyorsanız, düzenli olarak kullanıma ara vermeyi unutmayın.
- ◆ İşitme kaybı.
- ◆ Alet kullanılırken oluşan tozun solunmasıyla ortaya çıkan sağlık sorunları (örneğin: ahşap, özellikle meşe, kayın ve MDF ile çalışırken.)

Gürültü ve titreşim

Teknik veriler ve uygunluk beyanatu içerisinde belirtilen gürültü ve titreşim emisyon değerleri EN62841 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir.

Beyan edilen gürültü ve titreşim emisyon değerleri, bir ön maruziyet değerlendirmesinde kullanılabilir.

UYARI! Elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasındaki gürültü ve titreşim emisyon değerleri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Gürültü ve titreşim düzeyleri beyan edilen düzeylerden yüksek olabilir. İşinde düzenli olarak elektrikli aleti kullanan kişilerin korunması amacıyla 2002/44/EC uyarınca gerekli kılınan güvenlik önlemlerini tespit etmek için gürültü ve titreşime maruz kalma durumunu değerlendirirken, yapılan bir gürültü ve titreşime maruz kalma durumunu tahmini esas kullanım koşullarını ve aracın kullanım şeklini dikkate almak, ayrıca çalışma döngüsünün aletin kapalı olduğu süre ve başlama süresine ek olarak rölandide çalıştığı süre gibi tüm kısımlarını da hesaba katmak gerekir.

Alet üzerindeki etiketler

Alet üzerinde, tarih kodu ile birlikte aşağıdaki simgeler gösterilir:



Uyarı! Kullanıcı, yaralanma riskini en aza indirmek için kullanım talimatlarını mutlaka okumalıdır.



Koruyucu emniyet gözlükleri takın.



Kulak koruması kullanın.

Elektrik güvenliği

Bu alet çift yalıtımlıdır bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman güç kaynağının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.

- ◆ Kablo zarar görürse, tehlikeli bir durum oluşmasını önlemek için üretici veya yetkili bir STANLEY Servis Merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir.

Uzatma kablosu kullanımı

Her zaman bu aletin giriş gücüne (teknik verilere bakın) uygun onaylı bir uzatma kablosu kullanın.

Uzatma kablosu açık havada kullanıma uygun ve buna göre işaretlenmiş olmalıdır. Uzunluğu 30 metreye kadar 1,5 mm² H05VV-F uzatma kablosu, üründe performans kaybı olmadan kullanılabilir. Kullanmadan önce, uzatma kablosunda hasar, aşınma ve eskime belirtilerinin olup olmadığını inceleyin. Hasar görmüş veya arızalı uzatma kablosunu değiştirin. Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen açın.

Özellikler

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Yan tutamak
2. Çalıştırma düğmesi
3. Elektronik darbe enerjisi kontrol düğmesi
4. Keski konumu ayarlama bileziği
5. Madeni yağ enjeksiyon girişi
6. Alet tutucu/rakor
7. Yan kol kelepçe düğmesi

Elektronik darbe enerjisi kontrol

Elektronik darbe enerjisi kontrolü (3) aşağıdaki avantajları sağlar:

- ◆ Daha küçük aksesuarların kırılma riski olmadan kullanımı.
- ◆ Yumuşak veya hassas materyalleri parçalarken kırılmanın minimize edilmesi.
- ◆ Hassas parçalama için en uygun alet kontrolü.

Servis hatırlatma ışığı

Servis hatırlatma ışığı (10) yandığında veya yanıp söndüğünde, bu, devre dışı bırakılan karbon fırçaların aleti yaklaşık 8 saat içinde kapatacağını gösterir. Bu sürenin sonunda ışık sönecek ve alet çalışmayı durduracaktır. Alet daha sonra servis için bir STANLEY servis merkezine gönderilmelidir.

Yumuşak başlatma özelliği

Yumuşak başlatma özelliği, darbe hızının daha yavaş oluşmasını sağlar, böylece keski veya noktanın çalıştırma sırasında duvar üzerinde "geri tepmesini" önler.

Montaj

UYARI! Ayarlama yaparken veya kurulumları değiştirirken ya da onarım yaparken aksesuarları takıp ve çıkarmadan önce, yaranama riskini azaltmak için üniteyi kapatın ve makine fişini prizden çıkarın. Tetikleme düğmesinin OFF (KAPALI) konumunda olduğundan emin olun. Kazara çalışma yaranlamaya neden olabilir.

SDS-Max aksesuarların takılıp çıkarılması (Şekil B, C)

Bu alette, SDS-Max keski kullanılır (bir keski sapının enine kesiti için bkz. Şekil B). Yalnızca profesyonel aksesuarlarla kullanılmasını öneriyoruz.

- ◆ Keski sapını temizleyin ve gresleyin.

UYARI! Makineye herhangi bir yağlayıcı koymayın.

- ◆ Keski sapını uç tutucu/alet rakoru (6) takın. Rakor yerine oturana kadar keskiyi bastırın hafifçe çevirin.
- ◆ Düzgün bir şekilde kilitleyip kilitlemediğini kontrol etmek için keskiyi çekin. Kıрма delme işlevi, keski alet tutucuya kilitletiğinde keskinin birkaç santimetre eksensel olarak hareket edebilmesini gerektirir.
- ◆ Keskiyi çıkarmak için alet tutucu/rakoru (6) geriye çekin ve keskiyi alet tutucudan çekin.

UYARI! Aksesuarları değiştirirken daima eldiven giyin. Alet ve aksesuar üzerinde açıkta olan metal parçalar, çalışma sırasında aşırı derecede ısınabilir.

Keski konumunun ayarlanması (Şekil E)

Keski 12 farklı konumda ayarlanıp kilitlenebilir.

- ◆ Keskiyi yukarıda açıklandığı gibi takın.
- ◆ Keski konum bileziğini (4) ileri doğru çekin ve keski istenen konuma gelene kadar ok yönünde çevirin.

Elektronik darbe gücü kontrol düğmesinin ayarlanması

Düğmeyi (3) istenen seviyeye çevirin. Sayı ne kadar büyükse, darbe enerjisi o kadar yüksek olur. Düğmeyle hızı «1» (düşük) ile «6» (tam güç) arasında ayarlanabilen alet çok yönlüdür ve birçok farklı uygulama için ayarlanabilir. İstenen ayar deneyime bağlıdır, örneğin:

- ◆ Hassas, yumuşak malzemelerde yontma yaparken veya minimum parçalanma gerektiğinde düğmeyi «1» veya «2» (düşük) konumuna ayarlayın;
- ◆ Daha sert malzemeleri parçalarken düğmeyi «6» konumuna (tam güç) getirin.

Yan tutamağın takılması (Şekil A)

Yan tutamak (1) hem sağ hem de sol elini kullanan kişiler için makinenin ön tarafına takılabilir.

UYARI! Makineyi her zaman yan kol düzgün şekilde monte edilmiş olarak çalıştırın.

- ◆ Yan tutamak kelepçe düğmesini (7) sökün.
- ◆ Yan tutamağı (1) istenen açıda ayarlayın.
- ◆ Yan tutamağı istenen konuma kaydırın ve döndürün.
- ◆ Kelepçe düğmesini (7) sıkarak yan tutamağı yerine kilitleyin.

Kullanım

UYARI! Her zaman güvenlik talimatlarına ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uyun.

- ◆ Boru tesisatının ve kabloların konumuna dikkat edin.
- ◆ Alete yaklaşık olarak 20 - 30 kg'lık bir basınç uygulayın. Aşırı güç uygulanması kırma işlemini hızlandırmaz, aksine aletin performansını düşürür ve ömrünü kısaltabilir.
- ◆ Aleti her zaman iki elinizle sıkıca tutun ve güvenli bir duruş sağlayın (Şekil D). Aleti her zaman yan tutamak düzgün şekilde monte edilmiş olarak çalıştırın.

Doğru el pozisyonu (Şekil D)

UYARI! Ciddi fiziksel yaranlama riskini azaltmak için, DAİMA gösterilen doğru el pozisyonunu kullanın.

UYARI! Ciddi yaranlama riskini azaltmak için, doğru el pozisyonu bir el yan tutamak (1), diğer el ana tutamak üzerinde olacak şekildedir.

Açma ve kapatma

- ◆ Aleti çalıştırmak için düğmeye (2) basın ve 'AÇIK' konumuna getirin.
- ◆ Aleti durdurmak için 'KAPALI' konumuna çevirin ve düğmeyi (2) bırakın.

Yıkım, yontma ve kanal açma

- ◆ Uygun keskiyi seçin ve sapını temizleyin ve gresle yağlayın.
- ◆ Keskiyi takın ve düzgün şekilde kilitleyip kilitlemediğini kontrol edin.
- ◆ İstenen darbe enerji seviyesini ayarlayın.
- ◆ Yan tutamağı (1) takın, ayarlayın ve sıkıca takıldığından emin olun.
- ◆ Hem ana tutamağı hem de yardımcı tutamağı (1) kavrayın ve aleti çalıştırın. Alet bundan sonra sürekli çalışır.
- ◆ Çalışma bittiğinde ve prizden çıkarmadan önce her zaman aleti kapatın.

İsteğe bağlı bir seçenek olarak çeşitli türde keskinler mevcuttur. Bu ürünle yalnızca STANLEY tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

UYARI! Bu aleti kolayca alev alan veya patlayıcı sıvıları (benzin, alkol vb.) karıştırmak veya pompalamak için kullanmayın.

UYARI! Uygun şekilde etiketlenmiş yanıcı sıvılar karıştırmayın veya sıçratmayın.

Aksesuarlar

Aletin performansı kullanılan aksesuara bağlıdır. STANLEY aksesuarları, yüksek kalite standartlarıyla üretilmiştir ve aletinizin performansını artırmak üzere tasarlanmıştır. Bu aksesuarları kullanarak aletinizden en iyi performansı alırsınız.

Bakım

STANLEY kablolu/kablosuz makinenez/aletiniz, minimum bakım gereksinimi ile uzun süre kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.

UYARI! Kablolu/kablosuz aletler üzerinde herhangi bir bakım gerçekleştirmeden önce:

- ◆ Cihazı/aleti kapatın ve fişini çekin.
- ◆ Veya cihazın/aletin ayrı bataryası varsa, cihazı/aleti kapatın ve bataryayı çıkartın.
- ◆ Veya batarya entegreyse bataryanın şarjını tamamen boşaltın ve ardından cihazı kapatın.
- ◆ Temizlemeden önce, şarj cihazını prizden çekin. Şarj cihazınız, düzenli temizlik dışında herhangi bir bakıma gereksinim duymaz.
- ◆ Yumuşak bir fırça veya kuru bez kullanarak cihazınızın/aletinizin/şarj aygıtınızın havalandırma giriş çıkışlarını düzenli olarak temizleyin.
- ◆ Motor muhafazasını hafif ıslak bir bezle düzenli olarak temizleyin. Aşındırıcı veya çözücü madde içeren temizleyiciler kullanmayın.
- ◆ Mandreni düzenli olarak açın ve (varsa) iç kısımdaki tozları temizlemek için hafifçe vurun.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Üzerinde bu simge bulunan ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Ürünler ve bataryalar, hammadde ihtiyacını azaltmak için geri kazanılabilecek veya geri dönüştürülebilecek malzemeler içerir.

Elektrikli aletleri ve bataryaları lütfen yerel yönetmeliklere uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha fazla bilgi aşağıdaki adreste mevcuttur

www.2helpU.com

Teknik bilgiler

		STHM10 (Tip 02)
Voltaaj	V	220 - 240
Frekans	Hz	50/60
Giriş gücü	U	1600
Darbe hızı	bpm	900 - 1890
Darbe enerjisi (EPTA / Maks)	J	5 - 14,7 / 5 - 25
Keski pozisyonları		12
Alet tutucu		SDS Max
Ağırlık	kg	10,5

EN62841'e göre ses basıncı düzeyi:		
Ses basıncı (L_{pA})	dB(A)	94
Ses basıncı belirsizliği (K_{pA})	dB(A)	3
Ses şiddeti (L_{WA})	dB(A)	102
Ses şiddeti belirsizliği (K_{WA})	dB(A)	3,3
Titreşim emisyon değeri ah (Beton levhanın kesilmesi):		
($a_{h,Ca1}$)	m/s ²	17,7
Belirsizlik (K)	m/s ²	1,5

AB uygunluk beyanı

MAKİNE YÖNETMELİĞİ



STHM10 Kırıcı Delici Matkap

STANLEY "teknik veriler" altında tanımlanan bu ürünlerin aşağıdakilere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC.

EN62841-1:2015+A11:2022, EN IEC62841-2-6:2020 +A11:2020.

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU yönetmeliklerine de uygundur.

2000/14/EC yönetmeliğine de uygundur, Elektrikli beton kırıcı (el tipi), $m \leq 15$ kg, Ek VI, DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart.

Konum Belgelendirme Kuruluşu, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Almanya, Onaylanmış Kuruluş numarası: 0158 L_{WA} (ölçülen ses şiddeti seviyesi) 102 dB(A), belirsizlik (K) = 3,3 dB (A), L_{WA} (garanti edilen ses şiddeti) 105 dB(A). Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten STANLEY ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın hazırlanmasından sorumludur ve bu beyanı STANLEY adına vermiştir.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Genel Müdür, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belçika
30.12.2022

Garanti

STANLEY ürününüz, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme, işçilik veya uygunsuzluk nedeniyle arızalanırsa, STANLEY tüm kusurlu parçaları ücretsiz olarak değiştirmeyi veya - bizim takdirimize bağlı olarak - birimi ücretsiz olarak değiştirmeyi garanti eder: :

- Ürün yanlış kullanılmamış ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılmıştır;
- Ürün orta düzeyde aşınma ve yıpranmaya maruz kalmıştır;
- Yetkisiz kişiler tarafından onarım girişiminde bulunulmamıştır kişiler;
- Satın alma belgesi üretilir;
- STANLEY ürünü tüm orijinal bileşenleri ile eksiksiz olarak iade edilir;
- Ürün kiralama amaçlı kullanılmamıştır.

Bir talepte bulunmak isterseniz, satıcınızla iletişime geçin veya STANLEY kataloğunda size en yakın yetkili STANLEY tamir acentesinin yerini kontrol edin veya bu kılavuzda belirtilen adresten yerel STANLEY ofisinizle iletişime geçin. Yetkili STANLEY onarım acentelerinin bir listesi ve satış sonrası servisimizin tüm ayrıntıları internette şu adreste mevcuttur: www.2helpU.com

